

# MEDAN BAHASA

## BAHASA ASING ALAT PENCERDASAN

“Bagi kita Muslimin, adalah bahasa Arab itu satu bahasa persatuan yang takkan mungkin dicarikan gantinya, bahasa kunci dari perbendaharaan alam dan pengertian agama kita. Besar kerugian dan kesukaran yang menimpa kita apabila bahas itu kita abaikan dan kesampingkan”.

Kata Tuan Mohammad Natsir Ketua Umum Parti Masyumi. Karangannya yang berharga ini kita petik dari kitab “Capita Selecta” – P.Q.

(Oleh Mohammad Natsir)

“Hanya dengan mengetahui salah satu bahasa Eropah, - yang terutama sekali sudah tentu bahasa Belanda, - masyarakat bumiputra dicabang atasnya dapat mencapai kemajuan dan kemerdekaan . . . .” demikianlah keputusan yang diambil oleh Dr, G. Drewes waktu dia memperbincangkan pengaruh *culture* Barat atas bahasa Indonesia. Marilah kita periksa sebentar sampai ke mana benarnya dalil Dr. Drewes ini.

Untuk “dasar” bagi kecerdasan salah satu bangsa, adalah bahasa ibunya sendiri. Bahasa bersangkutan paut dan tak dapat diceraikan dari aliran berfikir, bahasa dari salah satu bangsa, adalah tulang punggung dari kebudayaannya. Mempertahankan bahasa sendiri bererti mempertahankan sifat-sifat dan kebudayaan sendiri. *Culture* salah satu bangsa berdiri atau jatuh dengan bahasa itu sendiri.

. . . . Tidak bererti bahawa untuk kemajuan dan kecerdasan bangsa kita, kecerdasan yang lebih luas, kita sudah memadakan sahaja dengan bahasa kita itu sendiri. Kemajuan berfikir, bergantung sangat kepada keluasan medan yang mungkin dikuasai oleh bahasa yang dipakai. Dan apabila satu bahasa seperti bahasa Indonesia, yang masih dalam tingkatan seperti sekarang, dan belum cukup kekayaannya untuk mengutarakan bermacam-macam pengertian yang *maknawi* maka bahasa itu sendiri akan menjadi kurungan yang mengikat kita menuju kecerdasan umum yang lebih luas, sekiranya kita puaskan dengan sekadar mengetahui bahasa kita sendiri sahaja. Bentuk dan bangun fikiran sesuatu bangsa berjalin rapat, dan boleh dikatakan terpaksa menurut bentuk dan bangun yang diizinkan oleh kekayaan bahasa bangsa itu. Daerah kita untuk berfikir dibatasi oleh

luas dan sempitnya daerah bahasa itu pula.

Oleh kerana itu soal bahasa adalah satu-satu soal kecerdasan bangsa yang terpenting. Bahasa ibu, bahasa kita sendiri, adalah menjadi syarat bagi berdiri tegak kebudayaan itu.

Akan tetapi satu kebudayaan yang hidup tidak cukup hanya dengan tinggal berdiri tegak sahaja. Ia perlu tumbuh, bertambah, berubah, bergerak, “dinamis” kata orang sekarang. Dan untuk ini perlu kepada pertukaran tambahan “udara”, perlu kepada tambahan “pupuk” perlu kepada tambahan “air” yang menjadi syarat penawar hidupnya. Tidak ada satu kebudayaan jadi hidup, apabila ia dikurung dan diikat menurut tradisi berbilang abad. Kebudayaan itu akan hidup, akan bertambah kekuatannya, akan bangun bibit kemungkinan yang masih tersembunyi, apabila dapat kesempatan berhubungan dengan sumber-sumber kebudayaan di luar lingkungan daerahnya. Satu kebudayaan, hidup dengan perhubungan antara satu kebudayaan dengan kebudayaan yang lain.

Bagi kita, untuk perhubungan kebudayaan ini, amat perlulah bahasa yang amat lengkap dan lebih luas daerahnya dari daerah bahasa kita sendiri. Oleh kerana itu “di samping bahasa ibu kita” sendiri, adalah bahasa “asing” yang lebih luas dan lebih kaya, menjadi satu rukun yang tak boleh tidak bagi kemajuan dan kecerdasan kita.

Kalau kita di sini mengatakan “bahasa asing” *ghālibnya* kita ingat kepada bahasa Belanda, Inggeris Perancis, Jerman atau lain-lain. Dan memang bahasa, Belanda, bahasa Inggeris dan sebagainya itu banyak jasanya bagi kecerdasan kita bangsa Indonesia. Ini tidak kita mungkiri! Akan tetapi jangan kita lupakan bahawa sebelum bahasa Belanda menjadi perhubungan dengan dunia

luar, sebelumnya bahasa Inggeris mulai dipelajari di kalangan bangsa kita, kita di Indonesia sudah berpuluh tahun terlebih dahulu mempunyai satu bahasa perhubungan, jambatan yang memperhubungkan kita dengan sumber kebudayaan dunia luar, iaitu: bahasa Arab!

Cuba tuan-tuan pembaca fikirkan: bahasa Belanda masuk dalam dunia kita bukan dari sebelumnya bangsa Belanda duduk di sini, bukan sejak 300 tahun yang lalu, akan tetapi bahasa Belanda itu baharu diberikan dalam kira-kira 30 tahun ini, semenjak bangsa Belanda menganggap perlu mempertinggi kecerdasan kita. Dan setelahnya “Aishik politik” berjalan kira-kira 40 tahun, baharu kira-kira 4 peratus dari penduduk Indonesia yang pandai tulis baca dengan huruf Latin, nanti dahulu disebut yang pandai bahasa Belanda.

Akan tetapi sebelum bahasa Belanda menjadi bahasa pembawa kecerdasan itu, sudah terlebih dahulu bahasa Arab menjadi satu-satunya pembuluh (saluran – p) kebudayaan bagi kita anak Indonesia.

Misalnya di sekeliling tuan, perhatikanlah kecerdasan bangsa kita sekarang ini! Selidikilah, jangan di kota yang besar-besar akan tetapi masuklah ke kampung dan ke desa-desa, di situ tuan akan mendapat gambaran, bagaimana besar jasanya bahasa Arab ini bagi kecerdasan bangsa kita. Belum ditilik lagi dari jurusan keagamaan, akan tetapi baharu dari jurusan kecerdasan umum.

Sebelumnya ada H.I.S. untuk anak kaum Priyayi, sebelumnya ada sekolah-sekolah kelas dua dan sekolah desa tempat mengajarkan huruf Latin, jauh sebelum itu sudah bertebaran di atas tanah air kita ini, beratus kalau tidak akan beribu langgar-langgar dan pesantren-pesantren (surau dan pondok – p) yang mengajarkan bahasa Arab dan ilmu agama.

Satu bangsa yang terdiri dari 60 juta, bukan

sedikit harus memakan ongkos apabila hendak meninggikan kecerdasan, apabila hendak “menghidupkan” kebudayaan dengan erti kata sebagai yang kita katakan tadi. Dan selalu pemerintah berkeluh kesah dari manakah didapat wang untuk keperluan itu. Akan tetapi dengan tidak memberatkan sepeser pun kepada kos negara, dengan tidak disuruh dan diperintah dari atas, sesungguhnya pemerintah sudah mendapat satu kawan yang setia, yang telah merintis jalan untuk mencerdaskan umat yang berpuluh juta ini.

Bahasa Arab itu, bukanlah bahasa agama semata-mata, bukan satu “dialek”, bukan bahasa salah satu propensi (daerah – p). Akan tetapi, adalah ia satu bahasa dunia, satu bahasa kebudayaan, satu bahasa pemangku kecerdasan, kunci dari bermacam-macam pengetahuan dan kaya raya untuk mengutarakan (menyatakan – p) suatu faham atau pengertian, dari yang mudah sampai kepada yang sulit-sulitnya, dari yang bersifat madah (benda – p) sampai kepada yang bersifat *ma' nawī*. Ya, malah lebih kaya dari bahasa Eropah yang mana jua.

Bahasa Arab selain dari satu-satunya bahasa pengikat, bahasa persatuan bagi kaum Muslimin, adalah juga satu bahasa kebudayaan yang utama, yang barangkali hanya sama kalau hendak dibandingkan dengan bahasa Yunani dan Sanskrit. Malah tulisan Yunani sudah gagal dan kekurangan dalam menuliskan angka-angka sehingga ilmu hisab, ilmu hitung baharulah mendapat kemajuan setelah mengambil sistem angka-angka Arab sebagaimana yang kita pakai sekarang ini.

Bahasa Arab telah menjadi bahasa falsafah bagi failasuf-failasuf pengutarakan bermacam-macam teori dan dalil-dalil hipotesis yang sulit rumit. Telah menjadi bahasa kesusasteraan untuk melakukan kemasyghulan dan kegirangan penyair dan ahli prosa yang ternama, telah

menjadi bahasa ratapan kerinduan hati ahli tasawwuf kepada *Khāliqnya*, telah menjadi bahasa ahli ilmu alam dan ilmu-ilmu yang esek untuk penyusun bermacam-macam dalil dan rumus (rumūz, isyārah – p) yang sukar dan susah.

Bahasa inilah yang telah masuk ke dalam lingkungan bangsa dan dunia anak Indonesia yang telah menimbulkan sumber kecerdasan yang bertebaran di kepulauan kita ini.

Di samping penghargaan yang sewajarnya terhadap bahasa Eropah umumnya, kita tidak boleh melupakan pembuluh kebudayaan yang amat berharga dan berjasa ini!

Dalam sambutan kita beberapa waktu yang lalu terhadap cita-cita hendak mendirikan satu pesantren luhur, sudah pernah kita menyerukan supaya orang kita janganlah salah penghargaan terhadap sebahagian besar pemuda-pemuda intelek yang memakai bahasa Arab ini sebagai bahasa kedua di samping bahasa ibunya sendiri. Kita anjurkan supaya kalau hendak mendirikan Perguruan Tinggi Islam, maka golongan pemuda yang begini tidak boleh dikesampingkan untuk menjadi bibit bagi perguruan tinggi Islam tersebut.

*'Āla kulli hāl* kepada rumus Dr. Drewes yang kita cantumkan di atas tadi, kita berhak berkata: “Dalam mencapai kecerdasan dan kemerdekaan berfikir, bahasa Arab bagi anak Indonesia adalah satu alat pencerdasan yang terlebih dahulu, lebih “mudah” dan tidak kalah faedahnya dari bahasa asing yang lain itu”.

Dan bagi kita kaum Muslimin, adalah bahasa Arab itu satu bahasa persatuan yang tak akan mungkin dicarikan gantinya, bahasa kunci dari perbendaharaan ilmu dan pengertian agama kita. Besar kerugian dan kesukaran yang menimpa kita apabila bahasa ini kita abaikan dan kita kesampingkan!